

## 344408-2024 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol ta' l-iskavazzjoni – Energetische Sanierung Sport- und Mehrzweckhalle, Bgm.-Haupt-Straße 31 in Wismar, Los 3.2: Fassade WDVS

OJ S 112/2024 11/06/2024

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xoghlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Hansestadt Wismar, Rechtsamt

Email: [AQueisser@wismar.de](mailto:AQueisser@wismar.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi pubblici ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Energetische Sanierung Sport- und Mehrzweckhalle, Bgm.-Haupt-Straße 31 in Wismar, Los 3.2: Fassade WDVS

Deskrizzjoni: Los 3.2 Fassade WDVS

Identifikatur tal-proċedura: 901b7f18-b71f-4196-800b-cf052f62c2c6

Identifikatur intern: OV 32/2024

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xoghlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45112400 Xogħol ta' l-iskavazzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45262500 Xogħol fil-ġebel u l-bricks, 45320000 Xogħol ta' l-insulazzjoni

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Hansestadt Wismar, Rechtsamt Am Markt 1

Belt: Wismar

Kodiċi postali: 23966

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nordwestmecklenburg (DE80M)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Sport- u. Mehrzweckhalle, Bürgermeister--Haupt-Straße 31

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Bekanntmachungs-ID: CXRBYYAYDDJ

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sitwazzjoni analoga b'hal falliment skont il-liġi nazzjonali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Falliment: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Il-korruzzjoni: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Arrangament mal-kredituri: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Fasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Frodi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Insolvenza: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Assijiet amministrati minn likwidatur: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Fattja ta' rappreżentazzjoni ħażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Fatti ta' mġiba ħażina professjonali serja: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Filas ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Filas tat-taxxi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Energetische Sanierung Sport- und Mehrzweckhalle, Bgm.-Haupt-Straße 31 in Wismar, Los 3.2: Fassade WDVS  
Deskrizzjoni: Erdarbeiten, Sockelabdichtung, WDV-Systeme mit Dekorschicht und Riemchen.  
Identifikatur intern: OV 32/2024

### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45112400 Xogħol ta' l-iskavazzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45262500 Xogħol fil-ġebel u l-bricks, 45320000 Xogħol ta' l-insulazzjoni

### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Hansestadt Wismar, Rechtsamt Am Markt 1

Belt: Wismar

Kodiċi postali: 23966

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nordwestmecklenburg (DE80M)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Sport- u. Mehrzweckhalle, Bürgermeister--Haupt-Straße 31

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 21/04/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 22/08/2025

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist mhux ifffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - 124 Eigenerklärung zur Eignung - 221/222 Angaben zur Preisermittlung entspr. Formblatt - 235 Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen - 231 Vereinbarung Tariftreue - Erklärung und Vereinbarung nach TVgG M-V - CSX-59 Eigenerklärung-Information zum Bieter, - Merkblatt Kernarbeitsnormen

### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXRBYAYDDJ/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXRBYAYDDJ>

### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXRBYAYDDJ>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 11/07/2024 09:30:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Geforderte Unterlagen, außer Preis relevante (Leistungsverzeichnis/ Preise) werden unter Fristsetzung nachgefordert.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 11/07/2024 09:31:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Bedingungen für die Ausführung des Auftrages sind in den Ausschreibungsunterlagen beschrieben.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

Arrangament finanzjarju: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, Berufsgenossenschaft und Krankenkasse, - Eintragung in die Handwerksrolle und Berufsregister

#### 5.1.15. Tekniki

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern Vergabekammer

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 160 GWB (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage

nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nummer 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:  
Hansestadt Wismar, Rechtsamt  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Hansestadt Wismar, Rechtsamt  
Numru tar-registrazzjoni: 13074087-K000-87  
Indirizz postali: Am Markt 1  
Belt: Wismar  
Kodiċi postali: 23966  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nordwestmecklenburg (DE80M)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [AQueisser@wismar.de](mailto:AQueisser@wismar.de)  
Telefown: +49 3841 2240015  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern Vergabekammer  
Numru tar-registrazzjoni: 13074087-K000-87  
Indirizz postali: Johannes-Stelling-Straße 14  
Belt: Schwerin  
Kodiċi postali: 19053  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [poststelle@wm.mv-regierung.de](mailto:poststelle@wm.mv-regierung.de)  
Telefown: +49 385-5880  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 606bebeb-842f-4aa1-97d7-253d63a74519 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 10/06/2024 10:20:22 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 344408-2024  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 112/2024  
Data tal-pubblikazzjoni: 11/06/2024